

# Jornada primera del Carretero de la Mancha

573

## Personas

A

El Rey Don Felipe  
 Don Juan de Austria  
 El Marques de los Belez  
 El Marques de Mondexar  
 Conde de Orpessa  
 Qu' man cebo Carretero  
 Egote su Criado,

Mucabo i Abdim moros,  
 Fonseca Capitan  
 Rosado Capitan  
 Elvira  
 Dalifa mora  
 Benters  
 Comisario  
 Moco de mulas

Salen Fonseca Capitan y Rosado Capitan, Calbins  
 moco de mulas y el Benters

Fon, Daunpienso porque lleguemos  
 temprano al alma carron.  
 Calb, Cinco leguas largas son  
 las que por andar tenemos  
 y el camino es pelioroso  
 demoros,

Rosa, de a manera  
 pasar temeridad fuera  
 quedar nos aqui es forcoso

Calb, que demos entora buena

Fon, Pues alto que se abra  
 que cenar

Bent, no faltara

BIBLIOTECA LAZARO  
 Iw. 15575 a 77  
 M. 38/22 a 24  
 PC 5-21

fon  
Nota,  
ben,  
Nota,  
ben,  
Pues aperceuidos la luna  
asen me un par de conexas  
que grates los ninfos ban  
de presto que esped  
están

senor de casa muy leños  
pero pueden as tenernos  
conques epodran caçar  
ay perdices;

ben,  
Quedaron cuchuchear  
entre esos montes las uemos  
algunas vezes a fee  
pero no las al cancamos  
porque apie quedo cacamos  
Una pintada os dare  
que tiene Un sant Nicolas

Nota abra Carnero,

ben, Carnero  
buscamos de bonero a Flenero

fon,  
ben,  
Yo lo Sallamos Xamas  
ay que vos;

finos ay gallinas

Como ovebos ade auer

si bimerades ayer

auia lindas sardinas

mas ay Unos Carreteros

Todas setas almorcaron  
que una sola no dexaron

Y enflaquecieron dos queeros

Porque eran de tal Gaez

Los Carreteros Sonrrados,

que estando llenos Yatados

Los dexaron pes con pes

fon, Alegono ay vino,  
ben, no ay vino  
fon, ay pan,  
ben, Tan solo un bocado  
en la benta no a quedado  
Rosa, ello asido de satino  
que dar nos fose ca a que  
Calb, ay Camas  
ben, lindas porfias  
agui pedi collurias  
fon, Sombre de Diabolo  
ay lumbre  
ben, de Un pedernal  
solia encender la y  
y nose quien me le surto  
Rosa, Tra a delante el Caudal  
amigo de amara  
Calb, abra estopa prue nura  
para cierta mata dura  
ben, no ay estopa  
Rosa, ay Una estera  
bent, Por la fee de Cavallero  
que solo, la estera falta  
Calb, ay suelo,  
ben, a que se que es malta  
essa Doyo  
fon, ay tal bentero  
ben, a lindo puerto Ugoaron  
Calb, ay a Ceite,  
bent, ni un apota  
Rosa, ay Piedras



Ben, alapiata  
del alma carron llevaron  
de quede á sientos seruian  
a la puerta.

Rosa Buens es esto

fon, ay sol,

ben no que y a sea puestas

Rosa ay tal Sombre

ben, que por fian

que a que tees Un Benoitillo  
de mal muerte, en Un año

no se para Un gar

fon, estano  
gasto

ben, ¿de bins ni Un quartillo

yo aposto Unabo de oca

Rosa, tal Sombre Xamas seuib  
pues que ganais a qui,

ben, yo  
solo lo que se me pesa

---

Sale Un Comisario con bara Un Ciudado

---

Comi, Para para que es muy tarde

Rosa quien

fon, aloun que se ped sera

Rosa aduen puerto llegara  
si ha Sambre

Comi, Dios los guarde  
Señores

fon, Sea bien benido  
bues amerced

Comi, ay posada,  
bent, si señor Zadercada  
esta de lo de Recado  
menos lo que es menester  
para servirios señor

Comi, Por Dios que es Sombre de Sumor  
bent, agora lo es a deuer

fon, donde bueno es el Biaxe,  
Comi, señor al almacarron

bent, voy con cierta Comission.  
muy gentil matalo taxel

Comi, que es pues, abra algun Reo al  
que cenar

bent, Reo al, si  
mill Reo alos ay pedi  
alamoco daca Unpalo

Comi, Pues dadme aca Una Impanada  
de ternera fiteneis

bent, si Vos el empa, traeis,  
aca os daremos el nada

Comi, ay palominos,

bent, si abra  
fentandome esta la birra

fon, si los que reys de Camisra  
ben, y se quieren los daca

Comi, soy un gran desuero oncado  
o la preso, le lleuad,

bent, Tened señor es perad,  
de queos, aueis enoxado  
en la benta al fin no ay nada

mo<sup>o</sup> Tola benta Correr

ben, Lo que tengo les dare  
Comi, que tiene  
ben, Paxay Cuada  
Comi, de bestias novahatado  
ben, favor al Rey  
fon, favor  
ben, al bentero  
fon, la Señor  
ben, uteneos  
ben, Saceros á Un lado  
Rosa este hombre es temerario  
ben, si saempuña el Comisario  
fon, Yo saempuña y soy Alcalde  
ben, del alma carron  
fon, callemos  
ben, que es callar, no de callar  
Comi, dexad me le maniatar  
fon, a Un Comisario es Raçon  
ben, que por la bara me fe to  
ben, se le tenga a lo un Respeto  
ben, Rompile su Comision  
ben, dixele que estaua Fuerta  
ben, la bara, que es inc Sado Yoraue  
ben, en el cuerpo no le caue  
ben, que ansimi pusion Concierta  
ben, aunque Un miserable es,  
ben, Uno de stos por alla,  
ben, es quando le enuiar a ca  
ben, Un Cobete buscapies,  
fon, en la benta no ay Salud,  
ben, si Dios della, no es capa  
ben, no ay sino tender La Capa

Faciendo Señor Virtud  
oy de la necesidad  
Comi, Como me dexa el bentero  
tender aqui el Mancho quiero  
en buena conformidad,

---

Dentro Juan mancebo y Cagate mos, Co de Carro

---

Ju<sup>o</sup> Sopaida, Tiradepuesto  
Ju<sup>o</sup> esas de atas

Cogo Jo Jo

Rosa Carro a la benta Meo

Ju<sup>o</sup> desata a pisa que es esto

Ju<sup>o</sup> mula de un ladro por vida

Cogo Jo aqui loca, Vive Christo

Ju<sup>o</sup> Tan mata mula no euis  
en estando des unida

---

Talen si mancebo y Cagate

---

Ju<sup>o</sup> Todo sea Dios

Fon, quien dice  
quien lo sea

Ju<sup>o</sup> pudiera  
de cirlo Un Judio

Fon Si fuera  
mal dicho aunque lo autorice

Ju<sup>o</sup> que se ped a danos de cada  
benid,

Rosa mas que al Carretero  
que no le dexa el bentero  
sin cenar,

Fon, abeniguado  
esta mas se alo que fuere  
que si le da de cenar

Alplato le ode quitar  
Nota, Todo quanto le pusiere  
Comi, de simulad que ya viene  
Comi, Con el adese la fiesta  
por que ya la mesa puesta,  
Saca el queso ped,

---

Saca Juan Cenada y Logote Paxa

---

3<sup>o</sup>, Tierra tiene  
esta Cenada

Loge, La paxa  
es muy humeda y ancha  
aunque es Rubia y paxa blanca

fon, gatan para la paxa  
Camino, que aunque es corto  
no hace el poluo beneficio

3<sup>o</sup>, Bapan boacedes su oficio  
que yo estoy haciendo el mio

Nota, Con el poluo nos da todo  
oyle.

3<sup>o</sup>, oyo, aunque me es tanto  
que asi el poluo se tantanto  
Sombres para poluo y todo,

fon, no es ac Sais el desuario  
Comi, de que es loco nos da yndicio

3<sup>o</sup>, Bapan boacedes su oficio  
que yo estoy haciendo el mio,

Loge, La paxa le es de  
Pues venales la Cenada

Loge, La Rubia viene cansada  
siempre le da mullague,  
3<sup>o</sup>, Saut que adese Saper, Callar,  
fon, amigos por que queremos,  
Reposar,



Ju, La Calle rimos  
fon, por que queremos cenar  
Ju, que sino cenara  
fon, no  
Ju, En que  
fon, Por que nos dioboca  
Ju, Dios para hablar,  
fon, no os quuoca  
aduta, callad, que yo  
le hare que auaxe los brios  
Ju, Quer man por que les importa  
Cogo, Señor el fuor de porta  
fon, que raotos de suarios,  
Comi, Un Carretero es monarca  
en benta y en parador  
por que es de b do / onor

Saca el bentero Anamessa

Ju, que ay que cenar  
ben, en el arca  
futo teni aguardado  
Un poco de abad pequeno,  
de b do los Viernes dueno  
Cogo nombre es me b de pescado  
bent, abad pequeno esto mismo  
que a bade xo,  
Ju, de ar bien  
ay bino,  
bent, no  
Ju, Pues puen  
tu labota  
fon, en Un abismo  
estoy de pena y pesar  
que aeste cena le sa case  
Yanos otos laneo aste

Al plato de quitas  
La cena antes que se sienten  
dalle seis antarcas  
bent, Juan man c'bo esbo pedacos  
de pan ay que esta mañana  
de alumbre y y co carpados  
pasaron dos Carreteros  
y en flaquecieron dos gueros  
Ano c' So Unue be pescados  
que en rescaue c' Setenia  
y de diez panes dexaron  
esbo no mas que almoçaron  
apor fia,

Ogo, Falporfia  
me succeda siempre ami  
picadi hayoo el molino

Rosa pan le saca  
fon, demobino  
casi esbo y fueradeni  
Vive c' Sisto que ede dalle  
en la mesa en la caueza  
que se cena

Ju, Un apobeca  
fon, Pobre soy y ede ayudalle  
parece que se amo bina  
Ju no ha postal y yo quisiera  
que esto Unas alina fuera  
fon, no puede faltar, o alina  
donde elesta,

Ju, no me balle  
bien con ese nombre

fon, no  
dio a por que,

Ju<sup>o</sup>, Porque yo  
fon, soy entre gallinas Gallo  
Ju<sup>o</sup>, y canta,  
fon, desta manera  
Ju<sup>o</sup>, ay que me amuerto  
fon, siempre  
Ju<sup>o</sup>, se queixa.

Dale Conunplato  
en la Caneza

Nosa muerall y no iato  
Ju<sup>o</sup>, ali ami me dan la muerte  
fon, quemí casa no despete  
Ju<sup>o</sup>, quemos es tanta mi nombre  
fon, presente quien eres Sombrío,  
Ju<sup>o</sup>, Juan manabo el de albacete  
Nosa, perros no me conoceis,  
fon, de quien soy ray, testimonio  
Ju<sup>o</sup>, suyamos deste Demonio  
fon, Rendios si uibir quereis  
Ju<sup>o</sup>, que es Rendir,  
fon, Ques las espadas  
Ju<sup>o</sup>, os se de quitar a todos  
Los Rendireys de los modos.

metelos a los a todos

Ego a los a y a bofetadas  
a todos los Sabe Suya,  
de Una vez e de otra tierra  
a Uno, y a otros Cierras  
no le pueden desistir  
Los dos Suyen arrashando  
a uardad, este es de Oro  
Solo queda como el Toro,  
mirad, si el que esta cenando  
es Gallina

bent, este des peto  
se guarda en mi casa.

Ju, quien  
es,

ben, Un hombre de bien  
no eres bentero en efecto,

Ju, bien  
si lo soy

Ju, Pues que bentero  
hombre de bien que Xamas,  
muere y n fante.

ben, ¿o estas

Ju, Pues en ti prouarlo quiero  
ben, que delito hallaste en mi  
para tan gran desdolor,

Ju, dime ay delito mayor  
que ser bentero,

bent, si aqui  
te guardo me adematando  
pudirme es andido quiero  
en el paxar como pero

Ju, sino es que quemar el paxar, (Vase  
quien esta aqui)

ago, yo  
quien,

Ju, yo  
es agote,

ago, si agote.

Ju, antes quemarme al brote  
o caunar quieres cenar,

ago, no,

Ju, Pues yo mientras un cestu  
la cena se oxere  
agote a cenar poder

ago. Ane apora Bercebu  
quieres que buelváesa gente

Ju. Y temuelá Ute a cogote  
anda quesieres cogote

ago. Unce presko  
alñtir boy

Ju. libraite labota

ago. si  
el ba callao esta a qui

Ju. Del pan  
muerto de hambre es boy  
con esto ed bacar saras

ago. Con la hambre de satinas

Ju. Trae con me dos gallinas  
bien me saue el Bacallao

Vanse

Salen Fonseca, Rosado, Yelmoco

fon, auer en silla do  
moco si

fon, Pues deste Demonio buyamos,  
Rosado, benid, fon, caa, Y subamos

no benga Y nos balle a qui  
no es posible que estees. Som bre

Demonio deue deser  
por que no pue detener

se el ombre sino solo el nombre

propio amio Infero

fon, Vamos que yo Juro a Christo  
moco, de decir que al Diabolo entisto,

en firma de Carretero

Vanse

Salen Dalifamonisca

Dali,

Sorrendo parte de la anciana tierra  
Gigante pena de arboles bestida  
que arrogante, soberbia y atrevida  
barbara al cielo le promulo a guerra  
siel hado digno por des tierra  
danos entre entranas a co xida  
de los hierros de amor interceda  
Pues el que tierra amando Zama tierra  
Suyendo ati benimos del castigo  
en que nos pone el tiempo. Si ouosso,  
si al principio apacible ya tirano  
y quando es aises tu piedad conmigo  
de fiende opena mi querido esposo  
y muerayo a las manos del Christiano

Salte Mucabo moisco

Muc,

Excel sapena que de acul picarra  
tu fuente empinas emulando al cielo  
y en parantillas de corriente y el  
Abisal Luciente das al atpuxarra  
ampara opena aqui Lamas bicarra  
mora, que a fira dio al dichoso fue lo  
ni alumbra consuluz el Dios de Delo  
des de Melina Sa staita herculea barra  
quesi la ampara y sobre sapunta  
que con el cielo aguardo que compita  
biendo el tiempo a la estrella punta  
pues mi palabra amipo der imita  
quando a la nos diuida y ya difunta  
te bare de Jasse y bronca Unamez quita

Dali,

Muca

basta mucabo que queres  
que nada ati me abentaxe  
Sacas ami amor Ulhaxe  
Por que en todo me prefieres

No temo mudanca alguna  
de la fortuna contigo  
Contra el Cristiano enemigo  
Dale, Tu eres mi sol

Conc, Tu mi Luna

Dale lo quisiera eternamente  
ser fortuna y no tés parte,  
que no me vieras menysuante  
aunque me sea ley de agente  
antes sobre la fortuna  
siempre en tu esfera alumbrada  
sin que xamas me eclipsara  
sombra, ni mudanca alguna

Conc bien sabes encarecer

Quamoy, Tayome Reporto

porque abe de quedar corto

si te quiero responder,

mas lo que podre decir

si lo es Dalifa querida

quieres mi vida y mi vida

andare de adre de adre

ben es por a conrada

que si es tanta de Don Juan

por el viento el tagetan

ami no me es tanta nada

ay en mi braco as deuer

Yo del Valor Africano

Yo y apesar del Cristiano

nuestras bodas se ande aazer

Salte Al Din Moro

abd, Dame mi cabo tus pies,  
muc, Levantate Abia de tierra  
y dile que ay de la guerra

a la una dime lo que es  
que ya el alma lo advina  
abdo, Pues que licenciame das  
oye atento & lo sabras,  
que oy Mejo nuestra Reyna  
aque el p'allado español  
Asi para amar grande ca  
aque el Don Juan de Quienya  
Al Asia y Africa (tiembtan  
Salio de Zuadix el Lunes  
que para desoracia nuestra  
lo mes mo es Lunes & Martes  
quando es la fortuna adversa  
Salieron juntas en tropa  
Ciento e cinquenta Banderas  
que alfon de trecientos Caças  
los montes mas altos pueblan  
gano a Caniles La Uaca  
Laron Tizola & Que Sena  
quemo a Oray Mo xacar,  
Ento a la rre & fuep en Bera  
& Retirado a Almeria  
ay de Murcia & de tierra  
Fuep el Marques de los Beles  
como Numalpaß, en guerra un Cesar  
con mill y quinientos Sombres  
Jurando queda Salera  
almena no a de quedar  
quien fuep no la Combierta  
el Rey Valor General  
della Jente de la Sierra



apuesto sobre las Guazaras  
de baxo de once banderas  
dient Carros de municiones  
polvoras, balas y cuerdas,  
Veintemill hermosas moras  
quaxando el suelo de perlas  
winus bixos en los brazos  
y de los Pueblos de Valle  
sean retirado a la lengua  
de la pua, desde el castillo,  
de la adra, hasta la albena  
apuardando sia Motril  
depan algunas Galeras  
de gran tenor, que abran paso  
al Africa Patria nuestra.  
Retirate gran Nucabo  
a la queca de palera,  
adonde el poder del mundo  
es ymposible benzerla  
allissilla lo peronite,  
Comozoran Makoma quiera  
te coronaras por Rey  
Restaurando la bonrra nuestra  
que yo espero que algun dia  
las lunas menguantes Venas  
sean de ver dentro en Toledo  
quemolando sus en sus almenas  
y truhe sus leones  
puniendo las plantas de las

Saras apesar del mundo  
Muc, Tu nombre y tu fama eterna  
Vamos Dalifa querida,  
que por el santo Profeta  
que el Asia y Africa juntas  
enquatro Imanes veneran  
que e dematar mas Christianos  
que tiene ese Cielo bellas  
en este brazo si dura  
Dali solo dos meses la guerra  
muc, Yo te de a Compañar  
fime ayudati presencia  
quien se opondra ami Valor  
abdi n, si. que el mundo benpa Dany

---

Tal en el Marg, de los beles Fonseca y Rosado

---

fon, que vue celenia se parta  
su Magestad manda  
Mar, Ya  
Heuio por esta Carta  
mas en priap elio esta  
La Costa, que no se aparta  
el moro de ella un momento  
con Uno y otro Debate,  
y eso es lo que temo y siento  
aun que no compra barato.  
su enojo y su aheumiento  
mas pues que su Magestad,  
me manda dexar la Costa  
yo puse su Voluntad

que voy a de Coner la posta  
para mayor brevedad

Antes firmancebo y luego salte hasta  
soldados Conelmo a el carro

Ju. ami prender me fito de  
el almacarron biniera  
tan armado y de ser modo  
cuando no me prendiera

ago. aqui señor me a como de

Ju. Ponte delante de mi  
y di que el mundo te prenda

Sol. obil

Ju. apartadeay  
que el mo a del carro es tienda

Y abra poner la aqui  
y o mancebo y el temo co  
quien se pondra con los d's.

Si con vos otros de lo co  
apartaos que vos a Dios  
que lo p'a aqui un mortal de esto co  
ola que es esto,

margin,  
Sol,

señor  
este Carretero loco  
sin despeto ni temor  
que xera lo tiene en poco

Ju. lo que dices es error  
que el defender me no es,  
perder el Respeto yo  
sino ser hombre Cortes,

Sold. Por el campo se metio  
gran señor Qa dos v tres  
ame dio muerto y herido

Ju<sup>o</sup>, Como sino tempo espada  
bien se ve que avermentado  
fon, delante el Marques

Ju<sup>o</sup>, no es nada  
Dios, mata de praxe vida

Ju<sup>o</sup>, Llegadme vos a matar  
que ya os conoxo

fon, este es loco

Ju<sup>o</sup>, si lo soy Llegadme a matar,  
marq, que asi me tenpan en poco  
da l de muerte.

Ju<sup>o</sup>, no an de ofar  
mar, porque,

Ju<sup>o</sup>, Por que estan temiendo  
Uno Un plato de los teme  
Lames a en que es by Comiendo  
agui bues tenca de me

perdon si yo ami me prendo  
por que oho no a de poder  
si yo no me prendo ami  
por que as de sauer Señor  
que sino me Venca agui  
nadi me podra vencer  
mar, quien eres?

Ju<sup>o</sup>, Un Carretero  
quemas que es os dos Quzmanes  
vale

fon, es loco Zorothers

Ju<sup>o</sup>, Yo enisto muchos galanes  
oallinas

mar, La causa es per  
dhy nior?

Quo, Yo señor  
Con un carro me entre ten go  
quibo de mi sudor  
Ya qui por alumbré ben go  
por no saltar cargo me xor  
des un ciendo el carro estava  
Y uno's soldados me aron  
Y las mulas me quitaron  
diciendo me que y mportava  
para el servicio del Rey  
Yo dixi, bien en cansadas  
toman, que servile es ley  
vacando las espadas  
como si el valor de un buey  
hubiera una mula que es  
la hacienda de un carretero  
Les diéron señor Marques  
mill golpes, Yo ayra do y fiero  
y ancolera, despues  
de de portallos como  
el moco del carro dando  
en ellos, a questa fue  
la ocasion, y peleando  
a via vista lleve  
afrentas de mis soldados  
que un hombre los hate asi  
sin a quien castigarlos  
están.  
Ago escapar de aqui  
senor menor que colados  
ten go lo por y mposible  
Jui, Calla Conar de Inotemas,

Cogo eres ayudo terrible  
y tus locuras y temas,  
lo que lo an de hazer posible.

To can Una Campana

fon, a Rebato la Campana  
mar, <sup>wa</sup> sin dudas Rebato

Salte Un Soldado

Sol, Retirese bu excelencia  
señor su vida guardando  
que son sus soldados pocos  
y son muchos los contrarios  
seiscientos soldados bienen  
des nudos y mal armados  
y los mas dellos bisonos  
sin soldados veteranos  
y ellos bienen mas de mill  
y el suor bana saltando  
y bienentalle de entrar  
en Murcia en muy breue espacio

mar, diga el capitán Fonseca  
suparecer

fon, <sup>no</sup> no ballo  
otro de medio mexo  
gran señor y Retirarnos

mar, diga el capitán Don Diego  
Rosado

Ju, diga Rosado  
que se purque bu excelencia  
por que en Rosado no ballo  
yo otra cosa que no se a  
a sacar para purgados,

mas yo que soy Carretero  
digo señor que enuistamos  
que bote a Dios dematar  
los ciento moros, que atantos,  
entre los quatro Cauemos  
y simatamos los quatro  
de los ciento, quedan solos  
los ciento abdo el campo  
buena lo ara por Dios  
los que no son temerarios  
su hacienda al Rey no le Coman  
fino bayanse a ser Santos  
avna Cueba, Viue C Suro,  
que no se ya dar Un passo  
abra, ni xamas se a dicho,  
que lo hicieron los faxardos  
La enuistamos Señor  
buen Carretero enuistamos  
Por que no eres Carretero  
fino Perjes o alexandro  
agui vera Bu selencia  
Los que me estan mirando  
Como canta la Carretera  
Lo que a de cantar el Carro,  
dadle Unas armas  
Señor  
basta Una espada o Undardo  
Yoha ami Criado  
quiere  
Detirarse tu Criado,  
ques del parecer Señor  
gestos Señores  
burlando  
a vnes onas de decir

fon,  
Quo

mar,

Quo

mar,

Quo

ago,

Quo

Dale Un porraño



ago, ay que me as de costillado  
angustion  
sol, los moros hepan  
ago, quien me traxo a ser soldado  
Tacan una espada y un dardo

sol, estos son dardo y espada  
gu, Pues aellos Santiago  
a señores Capitanes  
aqui se andeuer las manos  
quesi son puroas suaves  
yo soy puroa de Rey barbo, Vanse  
queda solo a goke con espada

ago, Pelear des de aqui quiero  
que hacer me no podran dano  
Estos son catrice moros  
por aqui me existen quatro  
tres por aqui y por aqui  
siete, Lo asitos apuando  
a dos de un deues derribos.  
Las cauezas luego par to  
de punta, y de una a to cada  
paso a tres y luego a tres  
a los tres demano y izquierda  
y los dos a bro de un Ta 70  
Los dos que quedana aqui  
en existen determinados  
tiro Un deues a nro este ha  
y dexolos palpitando  
en existen los quatro luego  
y con un una a ba 20  
Los espes, y luego al uno  
seperitullo de un salto,



¿Sin vida los catrice  
que do ~~sin vida~~ en el campo, - glorioso  
Pero un moro bien ealli  
perdi do soy si le apuando  
Valer me de los persequiero  
por que me coxe cansado  
dematar catorce moros  
Ino ede deñir antantos, Vasse

---

Dan la batalla talen has el Marques  
Los moros q has fouse ca y no a do

---

fon, Señor los moros son mudo  
el lugar para saltando  
escapar es imposible  
alli le guarda un cavallo

mar, Retirese Buene ciencia  
que los dos nos' Retiramos  
Yo querey r que me retire  
yo ede dar ahas un passo  
quando un Carretero entre ellos  
anda transformado en Rayo  
esbles Capitan prendel de  
Saperros

Vasse

moro  
marq,  
moro 2º,  
mar,  
moro 2º  
mar  
Yo solo para vos otros

---

Prendente Por detras

---

moro  
marq,  
moro  
marq,  
el defendente es en vano  
Galayores Por detras  
al as galeras lleuado  
Carretero mata moros



Salte Juanman cebo

Ju<sup>o</sup>,  
Mar, quien me llama;  
Ju<sup>o</sup>,  
Mar, lo te llamo  
Ju<sup>o</sup>,  
Mar, Vos gran señor preso;  
Ju<sup>o</sup>,  
Mar, si,  
Ju<sup>o</sup>,  
Moro, Vil canalla soldado  
Ju<sup>o</sup>,  
Moro, eres loco;  
Ju<sup>o</sup>,  
Moro, aqui uereys  
Moro, filosofo  
Ju<sup>o</sup>,  
Moro, quien eres diablo  
Ju<sup>o</sup>,  
Moro, eres Sombre;  
Ju<sup>o</sup>,  
Moro, Carretero soy  
Moro, Soy, que es del Demonio hermano  
Ju<sup>o</sup>,  
Moro, pues juro, boto y Reniego  
Moro, quando en el barro me atasco  
Moro, Soy amos  
Ju<sup>o</sup>,  
Moro, Por mas que buyays  
Moro, Quando es de alcan caros  
Moro, tente Sombre, muerto soy  
Moro, marg<sup>s</sup>, Onel dardo bap asando  
Moro, los moros de vos en dos  
Moro, el Sombre es mas esforcado  
Moro, que unto da mi uida a uis<sup>o</sup>

Salenonse ca y los a do

Jon  
Cada de la plancha, a los barcos  
Soy el moro y se Retira  
que pare ce que es milagro  
Suy de campo ca gente

Salte Ju man cebo

Ju<sup>o</sup>,  
La et uo ar libre ande xado  
Los moros, aunque barta vidas  
les uesta, a questes el dardo  
que fue celençia me dio

mar,  
Ju,

mar,

fon,

Rosa,  
mar,

Ju

mar,

Mandarme el desembarco  
de mi carro y de mis mulas  
por que me parta en Caypano  
como se llama;

Señor

Juan man cebo  
gran feado

tiene desde yo otro nombre  
premio a su y luche trabaxo,  
de yo adelante se llama

matamoros,

agrentado

nos tiene este Carretero

Vive Dios que le dematarlo

Juan man cebo matamoros

se a su apellido dando

a los estudios envidia

de los Cesares Romanos

oy quiero que el Carro de xe

Y al señor Don Juan llevarlo

con nombre de Capitan

pretendo

De aien Casado

esoy. Y dexar no quiero

mi mujer, que es tamo Y amo

mas que ami mismo que soy

Carretero enamorado

como bay a mi mujer

con migo Yo acepto el cargo

de Capitan

soy contento

con dineros y un despacho

miyo, a al balle se parta

al momento su criado  
al Carretero

Ju, Pues quiero  
bender las mulas y el carro  
fon, fortuna le favorece  
mas moira este Villano  
mar, bengan postas Por que luego  
a granada nos partamos,  
bena el señor Capitan

Ju, si a Capitan me levanto  
por Cristo que a cuchilladas  
me ~~ed~~ azer Maes de Campo Vane  
Talen mucabo y Dalifa

muca a esto me determino  
estatar de pretends Dalifa amada  
poner me de camino  
y llegar a los muros de Granada  
para que vea el Cristiano  
el valor deste pecho y destamano  
a cara me an robado  
mi amada hermana, y por los ojos suyos  
que del Cristiano ay rado  
ed esto me da vergança, y que a los tuyos  
para mayor grandeca  
de don Juan e de ante la caueza

Dali, Pues que ya soy tu esposa  
y mi mucabo ed morir contigo  
muca Vamos Dalifa hermosa

Dalifa, Tu cuerpo soy tu alma que a amor sigo  
y si me quedo en calma  
bendre mucabo a ser cuerpo sin alma  
dicen me deste hermano  
del Rey de España tan estrañas cosas  
que amor ciego y tirano  
me enciende en tus llamas amorosas  
y quiero ver si es ablado  
tan bello viene a ser como alauado

Muca enefes que yr quieres

Comigo,  
Dali, dulce esposo a la Compañante  
que amando las mujeres  
nose amedrentan al furor de Marte,

Muca Pues Contio o mioloria  
Cierta tiene Mucabo la Victoria

Dali, Pareceme que viene  
Gente

Muca Si viene viene Don Christianos,  
Dali, buena presencia a tiene  
el que viene a delante

Muca buenas manos  
tenerle y importa agora  
por que en las mias moura sentora

---

Detranse avntado y salen el marques de los  
beles y Juan manabos onseca Rosado

---

Ju, Por cierto que es Unbellaco  
el que quiere caminar  
en postas

mar mi blanca saco  
Ju, de aqui no puedo pasar  
que el cavallo estamuy flaco

y sus pinacos es punco  
y basta el alma semete

mar tan matas las postas son,  
Ju, es correr en unco sete  
por diabolica y nueva

vaya con Dios buena lenda

que yo poco a poco y de  
sastauerme en la presencia  
del señor Don Juan y sale  
a las postas Resistencia

Porque ya estoy enseñado  
a andar a pie  
mar, pues a Dios  
Zu, no tendré en andar cuidado  
mar, que danse también,  
fon, los dos  
noemos de dex artulado *(Vase)*  
queda solo Zu mancho

Zu, Se dan mil pedacos de queso  
en el biente la asadura  
Cansado y molido bengo  
y con una mata dura  
aquien de medio puenço  
quiero un poco de posar  
sobre aquesta yerba verde *(Cese)*

muça es el soldado de verde,  
oye soldado de verde,

Zu, Paraque se de recordar  
muça Paraque muerte le den

Zu, eres moro,  
muça quien lo ygnora

alcate  
Zu, el brazo de ten  
vete y dexame la amora  
quem me parecido bien

muça, levantate y las espadas  
prouemos aqui los dos

Zu, bote perro, quem en faldas  
quesime alca bota a Dios  
demgarte a bofetadas

muç, eres loco,  
Zu, quando quiero

muç, aun que agora averdo es hoy  
quien eres,

Qu, Un carretero  
Y porque beas quien soy  
asi de artelo quiero  
muc, ay quemematas Christiano  
del talle

Qu, si saltare  
muc, ten quemequivias lamano  
quando asi quebrada este  
Qu, y porro soy el que o ano

muc, saltaporguella espadas  
podamos aqui pro uar,

Qu, lo contio, a bofetadas  
Guarde e de pelear

muc, Ten quemematas  
atadas

Qu, Las manos a la presencia  
del senor Don Juan a deyr  
muc, es a la barbara sentençia  
antes quiero aqui morir

Qu, no ay sino tener paciençia  
muc, quememates te suplico

Qu, quienes a que esta mujer,  
muc, mi esposa

Qu, a tu amor me aplico  
Qu, sospecho que a deser  
madre de un matamorico

Dali que al deves esposo bar  
bes pensamientos

muc, mi afrenta  
Los moiscos horaran

Dalif Cautibavoy y contenta  
por ver al senor Don Juan Vanse

Salen el D. Ju<sup>o</sup> de Austria el marqués  
de Mondéjar con su hijo don Fernando

D. Ju<sup>o</sup>, La gente que en la batalla  
se juntó y en el valle por que quisiera  
que el exercito parta de Granada  
que y a por uera a las Guazarras muera  
después la primera no ciada  
quando apenas los dayos de Lucero  
los montes lo guen, que si quiere el Cielo  
edde cara a Eater por el suelo  
fón, Tal el Marqués de los Belles al le pad  
D. Ju<sup>o</sup>, el se amuy bien benido, como viene  
fón, de un carretero gran señor cargado  
D. Ju<sup>o</sup>, a quien tuuafos y lauros le preuene  
fón, quien es el Carretero,  
Un lo ay rudo  
quemar ventura que de este ca tiene,  
Viose en el alma carron en un debate

D. Ju<sup>o</sup>, y a rudo al marqués subo a trato  
este es el mal con el, que a pasionado  
me es tadiendo mal del Carretero  
y adese uiere el hombre que le adado  
Causa a la enuidia que en fons e cayn fiero  
Mondé Valor tiene sin duda pues le a somrado  
el marqués

D. Ju<sup>o</sup>, no uedad al punto pero  
La enuidia es monstruo feo en forma bario  
no uislo hombre excelente sin contrario  
Sale el de los Belles

mar, bueha alteza me de a besar sus manos  
D. Ju<sup>o</sup>, los brazos le darey a buce lencia,



mar, Con fauores tan diertos, y tan manos  
quien no audia aia via presencia, nos  
I Ju, mi hermano endos Marqueses meda serma  
mar, tanos otros un Padre en la prudencia  
Comesta via Alteza,

I Ju, muy papado  
de que en esta ocasion ayas Nepado  
que oy pretendo cercar con via ayuda  
esa fuerza glorioa al primer cielo  
a que sa pena Ayapunta ayuda  
pierde de uista un hombre des de el suelo  
mar, si via alteza se peñas comuda  
que al sol se en pina en fluxituo buelo  
atoda el al puxarra berallana  
quien Satera Señor todos epaña  
fualcay des Unmorisca fiero y bravo  
Comatieros de Rey Ayapersona  
no Conuiente en la gente de Abdanabo  
por que en las al puxarra se Corona

I Ju, como se llama,  
mar, Namasse Mucabo  
Cuyo es fuerco gentil Ayapersona  
Reuerencian y temen los moriscos  
fieros auitadores des los ritos  
y si este se uenciera y si se entara  
Samina donde en tierra el bastimento  
galera se uenciera y se allanara,  
I Ju, mas pienso que es uencer el firmam  
Pues oy lee de cercar

mar, Señor, Repara  
que en balde es emprender tan alto y nten

Tate Juan man cebo, Muçabo  
Dali fa

esta a qui el señor Don Juan,  
que quieres?  
estos perros te hezo siberes  
besa al señor Don Juan los pies acaua  
quememiras perraço. Vive Christo  
gultematé

ay demi  
muc, quien mas le alava  
dali, menos podra al auente sile auisto

quienes?  
D. Ju, sy Muçabo  
muc, Taseacaua  
fon, La herca de Galera

que desisto.  
muc, tantos golpes forma y tal herca

quienes?  
D. Ju, dicho a Vra alteza  
Ju, En la villa de albacete  
que un partido de la mananca  
gubernar, cuyo distrito  
todo el masquesado abraça  
de padres Christianos bilxos  
naci, quem los campos hatas

que de adonde quien de a ienden  
aqueste exercicio guardar  
Para el tiempo que los campos  
de sus haueros descansen  
Todos los de aque lla tierra  
bienen Carros con y pasan  
Lauida, que honestamente  
el trabajo no es y n familia  
si los hombres le exercitan  
Como destia y contemplanca  
este exercicio mis Padres  
Tubieron y del me encaspar  
orni, siner que podia  
darles Sonor por las armas  
Sepue al tiempo que al Marques  
Desoabay a n te lleuauan  
Unos moros, defendille  
y selibis por mi causa  
aunque mal dies por mi  
Porque tambien las espaldas  
de aquestos dos Capitanes  
estauan a sus espaldas  
ved señor si de los dos  
estarian bien guardadas  
mandome venir con sigo  
esto soy y solo falta

que Vra altezame en ple  
en ne go ar de y mportancia  
que uibe Dios que nin punto  
de los que aqui le a Compañan  
lo Soy antambien como yo  
de omni brazo des pada  
de sustentare quemiente  
millueces en la Campaña  
mar, Juan man cebo matamoros  
buena esta,

Rosa brava a Novancia  
Ju, no es a Novancia por Christo  
sin verdad apurada

Ju, del que asi no lo oyerere  
aqui a la Campaña salpa  
Ju, como tampoco despete  
ami persona se guarda  
el Marques tiene la culpa  
en amparar Xentebaxa

Ju, si esto aqui me lo dixera  
por Christo que le sea cara  
la lengua

Ju, del de un parrote  
Ju, en me millo arrote

Ju, basta  
quita de demipresencia Vasse

Rosa danos la espada

Ju,  
no quiero  
mar, dexaos prender  
mientras el eno xopasa  
a su alteza

Ju,  
medans arrote y mematan  
bueno Señor que dare  
mar, on arrote y sin paranta  
de xaos manabo prender  
debaxo de mi palabra

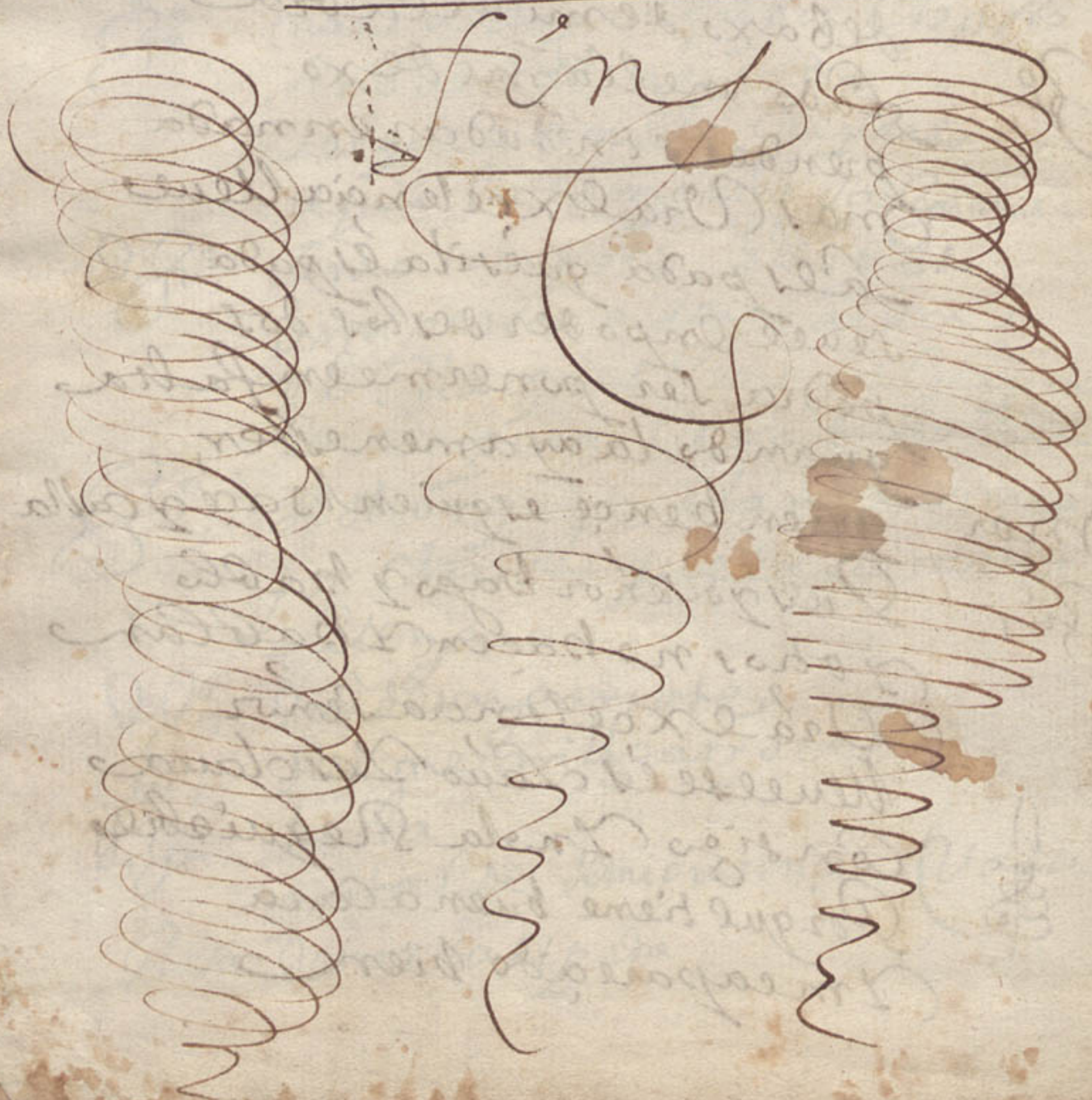
Ju,  
fiado en ella me dexo  
prender sin dudar en nada  
mas Via excelencia lleve  
a la espada que si la espada  
seuue en poder de los dos  
podia ser ponerme en falta  
quando la ay a menester,  
mar, quien bence es quien saca y calla

Ju,  
Que yo Señor bazo y hablo  
y otros no hacen y hablan  
Via excelencia Señor  
Meu es el clauo y es claua  
on sigo Inola Requieble  
Porque tiene buena cara  
y me aparecido bien

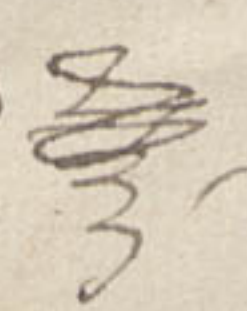
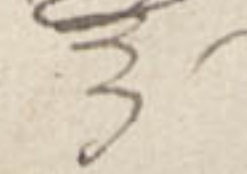

Y Pretendo darle a España  
algunos matamisillos  
mar, Y dare lo que me en carga  
Ju, adonde preso me lleuan;  
Glosa Vamos al cuerpo de guarda  
fon, no, lleuemos le ami tienda  
Casido,  
Ju, de buenapana  
quesi y preso no quisiera  
meso ltara abojetadas

---

Fin



Lo que adelante el fano canta  
la carreta y el carretero de la manana  
es muy buena comedia <sup>la que se representa</sup> ~~Anto~~ de  
gran ados ~~gran~~ autor de come  
dias y se puede representar en oca  
sion a dos de agosto de 1616 años

Di<sup>o</sup> Rodriguez   
de Santiago   


Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text in the upper section, including a large, dark, stylized initial or symbol on the left side.

Handwritten text in the middle section, appearing as a single line or short paragraph.

Handwritten text in the lower middle section, possibly a signature or a specific note.

Large, faint handwritten text or signature in the lower half of the page, which is difficult to decipher.

